



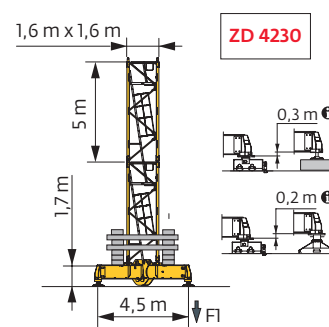
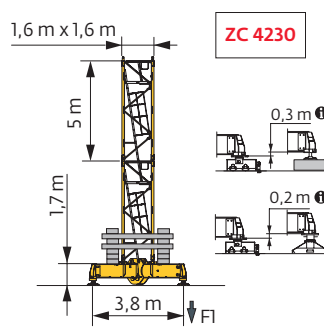
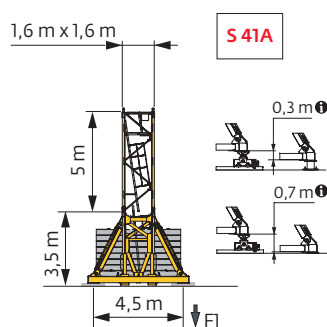
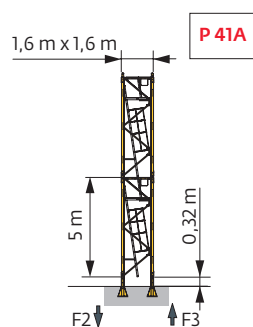



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты



1,6 m City - P 41A								
ΔΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	
↗ (m)	56,4	56,4	54,7	54,7	54,7	54,7	54,7	
↗/P+ (m)	56,4	56,4	54,7	54,7	54,7	54,7	54,7	
Δ	3,33 m	2	2	0	0	0	0	
	5 m	10	10	11	11	11	11	
F2 (t)	● 118	117	112	114	118	117	118	
	■ 167	167	159	160	158	157	163	
F3 (t)	● 92	91	86	87	90	88	89	
	■ 144	143	136	136	133	132	137	

1,6 m City - ZC 4230 - 								
ΔΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	
↗ (m)	44,2	44,2	42,5	44,2	44,2	44,2	44,2	
↗/P+ (m)	44,2	44,2	42,5	44,2	44,2	44,2	44,2	
Δ	3,33 m	1	1	2	1	1	1	
	5 m	8	8	7	8	8	8	
F1 (t)	● 65	65	63	66	67	65	67	
	■ 74	73	72	77	76	74	79	

1,6 m City - ZD 4230 - 								
ΔΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	
↗ (m)	47,5	49,2	47,5	47,5	49,2	49,2	47,5	
↗/P+ (m)	47,5	49,2	47,5	47,5	49,2	49,2	47,5	
Δ	3,33 m	2	1	2	2	1	1	
	5 m	8	9	8	8	9	9	
F1 (t)	● 61	64	62	63	65	65	63	
	■ 73	78	77	77	80	79	78	

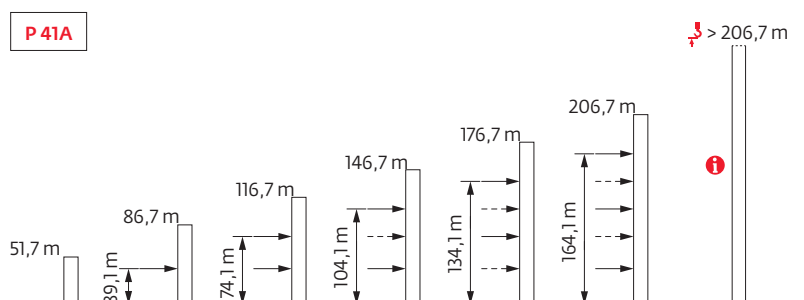


1,6 m - P 41A							
▼▲▲ (m)	25	30	35	40	45	50	55
↗ (m)	55,1	55,1	53,4	53,4	53,4	55,1	53,4
↗/P+ (m)	55,1	55,1	53,4	53,4	53,4	55,1	53,4
	2 m	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	1	1	2	2	1	2
	5 m	10	10	9	9	10	9
F2 (t)	● 119	118	115	116	120	122	120
	■ 170	170	168	168	166	173	171
F3 (t)	● 90	89	85	86	89	90	88
	■ 144	143	141	141	138	144	142





1,6 m - S 41A - 							
▼▲▲ (m)	25	30	35	40	45	50	55
↗ (m)	53,3	53,3	51,6	53,3	53,3	54,9	53,3
↗/P+ (m)	53,3	53,3	51,6	53,3	53,3	54,9	53,3
	2 m	1	1	1	1	1	1
	3,33 m	1	1	2	1	0	1
	5 m	9	9	8	9	10	9
F1 (t)	● 76	77	74	77	79	80	79
	■ 101	101	99	104	103	107	106





i Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Accesso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.





Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкера



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт







 (t) /  1,6 m City - ZC 4230 - 							
 (m)	25	30	35	40	45	50	55
44,2	80	75		80	80	75	80
42,5	75	75	75	75	70	65	75
37,5	70	65	65	65	65	60	60
32,5	60	60	60	60	60	60	60
27,5	60	60	60	60	60	60	60
22,5	60	60	60	60	60	60	60
17,5	60	60	60	60	60	60	60



 (t) /  1,6 m City - ZD 4230 - 							
 (m)	25	30	35	40	45	50	55
49,2		80			80	80	
47,5	75	75	80	80	75	70	75
42,5	55	55	55	55	50	45	50
37,5	50	50	45	45	45	40	40
32,5	45	45	40	40	40	40	40
27,5	45	45	40	40	40	40	40
22,5	45	45	40	40	40	40	40
17,5	45	45	40	40	40	40	40

 (t) /  1,6 m - S 41A - 							
 (m)	25	30	35	40	45	50	55
54,9						114	
53,3	114	114		114	114	108	114
51,6	108	102	108	108	102	102	108
46,6	78	78	84	84	78	78	78
41,6	54	54	60	60	54	54	54
36,6	48	48	42	42	42	42	42
31,6	42	42	42	42	42	42	42
26,6	42	42	42	42	42	42	42
21,6	42	42	42	42	42	42	42

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок











 (m)			17	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m	
	 6 t	 3 t																		
55	2,7 → 20,3	35,4 - 38,3	6	6	5,5	4,7	4,3	3,8	3,5	3	3	2,85	2,65	2,45	2,3	2,1	1,95	1,8	t	
	2,7 → 20,7	36,1 - 39,5	6	6	5,6	4,8	4,4	3,8	3,5	3,1	3	2,95	2,8	2,55	2,4	2,2	2,1	1,9	t P+	
50	2,7 → 22,1	37,3 - 41,1	6	6	6	5,1	4,7	4,1	3,7	3,3	3	3	2,9	2,65	2,5	2,35	t			
	2,7 → 22,5	38,6 - 42,1	6	6	6	5,3	4,8	4,2	3,8	3,4	3,2	3	3	2,8	2,65	2,45	t	P+		
45	2,7 → 21,5	38,4 - 42,6	6	6	5,8	5,1	4,6	4,1	3,8	3,4	3,1	3	3	2,8	t					
	2,7 → 23,5	41 - 45	6	6	6	5,6	5,1	4,5	4,2	3,7	3,4	3,1	3	3	t	P+				
40	2,7 → 20,8	37,1 - 40	6	6	5,6	4,9	4,4	3,9	3,6	3,2	3	3	t							
	2,7 → 22,7		6	6	6	5,4	4,9	4,3	4	3,6	3,3	3	t	P+						
35	2,7 → 20,8		6	6	5,6	4,9	4,4	3,9	3,6	3,2	t									
	2,7 → 22,7		6	6	6	5,4	4,9	4,3	4	3,6	t	P+								
30	2,7 → 22,4		6	6	6	5,3	4,8	4,3	t											
	2,7 → 24,4		6	6	6	5,8	5,3	4,7	t	P+										
25	2,7 → 22		6	6	6	5,2	t													
	2,7 → 24		6	6	6	5,7	t	P+												

 =  - 0,39 t max.

= - 0,39 t max.



 (m)			17	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m	
	 6 t	 3 t																		
55	2,1 → 20,9	37 - 37	6	6	5,7	4,9	4,5	4	3,6	3,2	3	2,7	2,55	2,3	2,15	1,95	1,85	1,65	t	
	2,1 → 21,3	37,8 - 38,2	6	6	5,8	5	4,6	4	3,7	3,3	3,1	2,85	2,65	2,45	2,3	2,1	1,95	1,8	t P+	
50	2,1 → 22,7	39,1 - 40	6	6	6	5,3	4,8	4,2	3,9	3,5	3,2	3	2,8	2,55	2,4	2,2	t			
	2,1 → 23,1	40,5 - 40,7	6	6	6	5,5	5	4,4	4	3,6	3,4	3	2,9	2,65	2,5	2,3	t	P+		
45	2,1 → 22,1	40,3 - 41,1	6	6	6	5,2	4,8	4,3	4	3,6	3,3	3	2,95	2,7	t					
	2,1 → 24,2	43,1 - 43,3	6	6	6	5,8	5,3	4,7	4,3	3,9	3,6	3,3	3,1	2,85	t	P+				
40	2,1 → 21,4	39 - 40	6	6	5,8	5	4,6	4,1	3,8	3,4	3,2	3	t							
	2,1 → 23,3		6	6	6	5,5	5,1	4,5	4,2	3,8	3,5	3,2	t	P+						
35	2,1 → 21,4		6	6	5,8	5	4,6	4,1	3,8	3,4	t									
	2,1 → 23,3		6	6	6	5,5	5,1	4,5	4,2	3,8	t	P+								
30	2,1 → 23		6	6	6	5,5	5	4,4	t											
	2,1 → 25,1		6	6	6	6	5,5	4,9	t	P+										
25	2,1 → 22,6		6	6	6	5,4	t													
	2,1 → 24,8		6	6	6	5,9	t	P+												

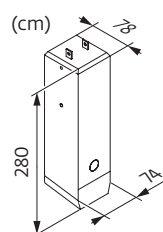
 =  - 0,08 t max.

= - 0,08 t max.

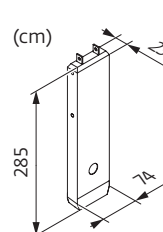
Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra-lança
Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	(kg) - 25 LVF (+/- 5%)					
				3600 kg	1100 kg	(kg)
55 m	7675	7535	7830	2	5	12700
50 m	7485	7340	7635	2	5	12700
45 m	7255	7110	7405	2	4	11600
40 m	6955	6815	7110	2	3	10500
35 m	6615	6475	6770	2	2	9400
30 m	6340	6200	6495	2	2	9400
25 m	5980	5840	6130	2	1	8300

CAU - 3600 kg



CAV - 1100 kg



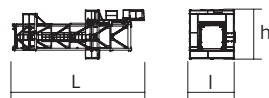
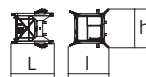
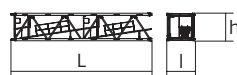


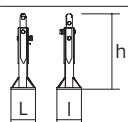
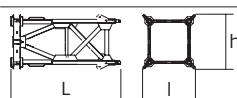
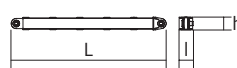
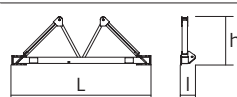

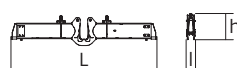
Encombrenment et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 55 m - 25 LVF



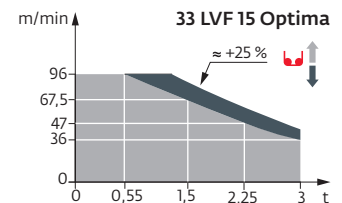
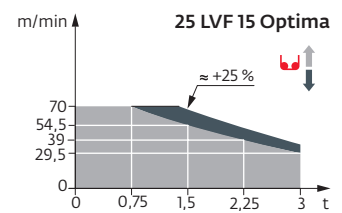
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		11,89	1,2	2,5	4720
Pivot + cabine / Krankopf + Kabine Towerhead + cab / Pivote + cabina Portaralla + cabina / Pivot + cabina Секция поворотной части + кабина		Ultra View 4,32	2,25	2,45	5395
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 25 LVF 6 DVF 10,95	2,93	2,59	3225
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		②	5,24	1,05	735
		⑤	5,18	1,05	400
		⑥	5,17	1,05	345
		⑧	5,16	1,05	230
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③ 10,19	1,05	2,34	1125
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		④	5,19	1,05	450
		⑦	5,16	1,05	1,9
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑨ 5,09	1,05	1,17	190
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		25 LVF 33 LVF 1,33 1,36	0,7 0,92	0,71 0,89	765 965
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 6 t 1,58	1,33	0,87	280
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 6 t 0,9	0,26	1,32	285
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 6 t 1,39	1,26	0,95	280
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 6 t 1,42	1,26	0,95	280
		 3 t 1,51	1,3	0,95	235
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	 /	 6 t 1,26	0,27	1,53	250
		 3 t 0,78	0,22	1,29	130

Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
T 41		1,6 m	10,85	3,73	4,1	7100
K40/K40-2 Mât de télescopage / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования		1,6 m	2,21	2,1	2,06	1330
K 447E KM 447E KM 449E		1,6 m	10,21 10,21 10,21	1,62 1,62 1,62	1,62 1,62 1,62	3390 3215 3830
K 447A KMT 447A K 449A KMT 449A		1,6 m	5,21 5,21 5,21 5,21	1,67 1,67 1,67 1,67	1,62 1,62 1,62 1,62	1850 1745 2230 2130
K 447C		1,6 m	3,45	1,67	1,62	1360
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 41A	0,37	0,37	1,14	135
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		S 41A	3,63	1,96	2,08	2965
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		S 41A	3,18	0,26	0,24	220
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		S 41A	5,1	0,6	1,78	1145
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZC 4230 ZD 4230	5,64 6,63	0,82 0,82	1,05 1,05	1590 1830
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZC 4230 ZD 4230	5,64 6,63	0,47 0,47	1,34 1,34	1895 2135

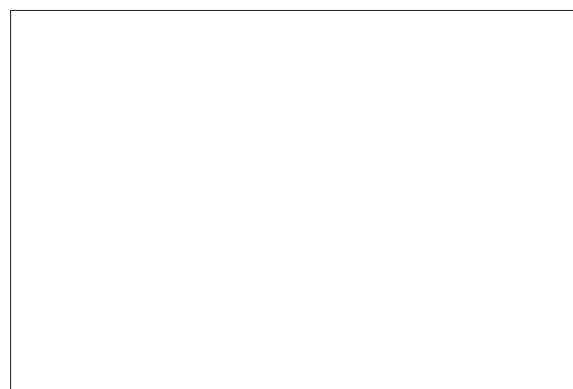
Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz											ch - PS hp	kW	
	25 LVF 15 Optima	m/min	29,5	39	54,5	70	15	20	28	35	25	18	278 m
		t	3	2,25	1,5	0,75	6	4,5	3	1,6			
	33 LVF 15 Optima	m/min	36	47	67,5	96	18	24	35,5	48	33	22	305 m
		t	3	2,25	1,5	0,55	6	4,5	3	1,3			
	6 DVF 4 Optima	m/min	0 → 80 (6 t) 0 → 100 (2 t)								5,5	4	
	RVF 152 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8								2 x 5,5	2 x 4	

	IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz 480 V (+6% -10%) 60 Hz	25 LVF : 34 → 24 kVA 33 LVF : 41 → 28 kVA	



FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Appel de flèche	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Poids de flèche	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Резусовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



© 2021 The Manitowoc Company, Inc.
www.manitowoc.com